

## 1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

---

- A készüléket csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességű vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (ide értve a gyermekeket is) nem használhatják, hacsak nincsenek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt és nem tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról.
- Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Az elektromos csatlakozó vagy a tápvezeték meghibásodása esetén, a kockázatok elkerülése érdekében a vezetékét vagy a csatlakozót kizárólag márkaszervizzel cseréltesse ki.

### KIZÁRÓLAG AZ EURÓPAI PIACOKRA

- Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy afeletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességű vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is, ha felügyelik őket vagy tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról, valamint a használatával járó veszélyekről. Ügyelni kell arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A felhasználó részéről elvégzendő tisztítási és karbantartási műveleteket akár a 8 évesnél idősebb gyermekek is végezhetik, ha felügyelik őket. Tartsa a készüléket és a kábelt 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol.
- Csökkent fizikai, érzéki vagy szellemi képességű vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek akkor használhatják a készüléket, ha felügyelik őket vagy tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak a használattal járó kockázatokkal.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- Mindig áramtalanítsa a készüléket, amikor őrizetlenül hagyja, illetve karbantartás vagy tisztítás előtt is.

---

Mivel a készülék elektromos árammal működik, nem zárható ki az áramütés veszélye.

Tehát be kell tartani az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket:

- A csomagolás eltávolítása után győződjön meg a készülék épségéről. Kétség esetén ne használja a készüléket, hanem forduljon szakemberhez.
- Használat előtt mindig győződjön meg a tápkábel épségéről.
- Veszélyes a készülék jellemzőinek bármilyen módon történő módosítása vagy megváltoztatása.
- A készüléket a villamos berendezéseket szabályozó hazai előírásoknak megfelelően kell telepíteni.
- Ne telepítse a készüléket olyan helyiségekbe, ahol a levegő gázt, olajat, ként tartalmaz vagy hőforrások közelébe.
- Mielőtt a készüléket elektromosan csatlakoztatná, elle-

nőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett hálózati feszültség megegyezik az Ön elektromos rendszerének hálózati feszültségével.

- Ha a készüléket kint szeretné használni, győződjön meg arról, hogy a villásdugó kinti használatra alkalmas csatlakozóhoz csatlakozik.
- A készüléket egy hatékony "földelő" rendszerhez kell csatlakoztatni. A villamos rendszert egy szakképzett villanyszerelővel ellenőriztesse.
- Minden tisztítási vagy karbantartási művelet előtt mindig húzza ki a villásdugót a fali csatlakozóból.
- Ne mártsa a készüléket vízbe;
- Az eszköz csak és kizárólag arra a célra használható, amelyre tervezték, azaz az otthonok levegőjének hűtésére. Minden egyéb használat nem rendeltetésszerűnek, és mint

ilyen, veszélyesnek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek a készülék nem rendeltetészerű, téves vagy szabálytalan használatából, illetve a nem szakember által végrehajtott javításokból erednek;

- Tilos a léghűtő funkciót víz nélkül használni. Csak csapvizet használjon, adalékanyagok nélkül. A víztartályt csak a készülék kikapcsolt állapotában szabad feltölteni.
- Ne mozdítsa el a készüléket, ha a víztartály tele van és a készülék működésben van.
- Ne hagyja a készüléket feleslegesen bekapcsolva, mert potenciális veszélyforrást jelent.
- Ne tegye a kezét, az arcát vagy egyéb testrészeit közvetlenül a ventilátorrácsra vagy annak közelébe, ha a készülék működésben van.
- A készüléket stabil és sík felületre helyezze. Ne tegye a készüléket szőnyegpadlóra, szőnyegre vagy kényes bútorokra, amelyek vízzel való érintkezéskor károsodhatnak.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe, mint pl. kályhák, radiátorok stb. Helyezze a készüléket csatlakozóját közelébe.
- Miután a készüléket elektromos áramhoz csatlakoztatta, tartsa be az alábbi biztonsági alapszabályokat:
  - ne érintse meg a készüléket nedves vagy vizes kézzel;
  - ne használja a készüléket meztláb vagy vizes lábon állva;
  - a villásdugó csatlakozójából történő eltávolítása érdekében ne a tápkábelt húzza és ne is magát a készüléket;
  - a készüléket tartsa gyermekektől távol;
  - ne helyezzen idegen anyagokat a készülékbe;
  - ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak;
- Amennyiben úgy dönt, hogy végleg megválnak készülékétől, húzza ki a villásdugót az elektromos aljzatból, és a készülék működésképtelenné tétele érdekében vágja le a tápkábelt.
- Hiba és/vagy rendellenes működés esetén azonnal kapcsolja ki a gépet anélkül, hogy módosításokat végezne rajta. Az esetleges javításokhoz kizárólag hivatalos márkaszervizhez forduljon, és eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat rendeljen.
- Kerülje hosszabbítók használatát a tápkábelhez.

### Fontos!

- A készülék csomagolóanyagait (pl. műanyag zsákok, polisztiro hab) tartsa gyermekektől távol.







**FULLADÁS VESZÉLYE:** a készülék apróbb alkatrészeket tartalmaz. A tisztítási és karbantartási műveletek során ezek közül néhányat le kell szerelni. Az apró alkatrészeket óvatosan kell kezelni, és gyermekektől távol kell tartani.

## 2. LEÍRÁS

### 2.1 A készülék leírása

- A1. Forgó rács: kézzel állítható (ezt a beállítást akkor kell végézni, amikor a forgás nincs bekapcsolva)
- A2. Vízszintjelző a tartályban
- A3. Kerekek
- A4. Kábel-feltekerő
- A5. Fogantyú
- A6. Tápkábel
- A7. Kihúzható víztartály
- A8. Szűrő tartó
- A9. Porszűrő
- A10. Párolgató panel tartó
- A11. Párolgató panel
- A12. „Ice box”: Jégakku

### 2.2 Kezelőfelület (B) leírása

- B1. ON/OFF: a készülék be- és kikapcsolása
- B2. Szellőzés sebessége. Megnyomásával 3 sebesség közül választhat:  MED,  MAX,  MIN
- B3. Hűtés/párásítás. Nyomja meg a funkció be- és kikapcsolásához
- B4. A szellőzési mód kiválasztása:
  - **Természetes**  : a készülék véletlenszerű szellőzési ciklusokat hajt végre különböző sebességgel, néhány másodperces szünettel megszakítva.
  - **Sleep**  (éjszakai): a készülék 30 percig MAX sebességen működik, ezután 30 percig MED sebességen, majd a továbbiakban minimális sebességen folytatja.
- B5. „Swing” mód (forgás): Kiválasztásakor a ventilátorrács forog.
- B6. „AUTO OFF” (automata kikapcsolás): nyomja meg a késléltett kikapcsolás beállításához (1-24 óra).
  - Ha megnyomja, a kijelzőn a  szimbólum és a számszerű érték kb. 5 mp-ig villog: amikor folyamatosan világítanak, a kikapcsolás be van állítva.
  - Az „auto OFF” (automata kikapcsolás) kikapcsolása: nyomja addig a gombot, amíg a „00” meg nem jelenik, majd várja meg, amíg a szimbólum és a számérték elalszik.

### 2.3 A kijelző (C) leírása

- C1. Az „auto OFF” (automata kikapcsolás) beállításának képernyője
- C2. „Hűtés/párásítás” bekapcsolva
- C3. „Ionizátor” bekapcsolva (mindig világít, mert a funkció minden működési módban aktív)
- C4. „Sleep” (éjszakai) szellőzési mód bekapcsolva
- C5. „Természetes” szellőzési mód bekapcsolva
- C6. „Auto OFF” (automata kikapcsolás) beállítva
- C7. „Swing” (forgás) mód kiválasztva
- C8. Szellőzés sebessége „MIN”

C9. Szellőzés sebessége „MED”

C10. Szellőzés sebessége „MAX”

## 2.4 A távirányító leírása:

D1. ON/OFF: a készülék be- és kikapcsolása

D2. „Swing” mód (forgás): Kiválasztásakor a ventilátorrács forog.

D3. „AUTO OFF” (automata kikapcsolás) (lásd B6)

D4. Szellőzés sebessége (lásd B2)

D5. A szellőzési mód kiválasztása (lásd B4)

D6. Hűtés/párásítás. Nyomja meg a funkció be- és kikapcsolásához

## 3. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ


### 3.1 A legelső használatkor

- Az első használat során furcsa szagot érezhet. Ez a jelenség teljesen normális.
- A TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATA: A legelső használatkor távolítsa el a műanyag fóliát (1. ábra). Irányítsa a távirányítót a led kijelző felé. A működési távolság a vevőtől számított maximum kb. 6 méter.

### 3.2 Be- és kikapcsolás




1. Csatlakoztassa a készüléket elektromos aljzatba: a készülék hangjelzést ad. A gép készen áll a használatra.

2. Nyomja meg a  gombot (B1 vagy D1). A készülék a „MED” szellőző sebességen és bekapcsolt „ionizációval” indul (2. ábra);

3. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot (B1 vagy D1).

### 3.3 A szellőző sebesség kiválasztása

1. Nyomja meg a  gombot (B2 vagy D4);


2. A gomb minden egyes megnyomásával a szellőzés sebessége változik ( MED,  MAX,  MIN) (3. ábra).

### 3.4 Hűtés/Párásítás

Készítse elő a készüléket a víztartály feltöltésével.

1. Húzza ki a víztartályt (4. ábra) és töltsze fel hideg csapvízzel (MAX 4,5 l); ügyeljen arra, hogy ne töltsse a vízszintmérőn (A2) látható MAX jelzésnél tovább. A MAX szint a készülék 6 órás használatát biztosítja;

2. Helyezze vissza a víztartályt;

3. Nyomja meg a  gombot (B3 vagy D6): a vonatkozó szimbólum megjelenik a kijelzőn (5. ábra). A levegő áthalad a léghűtő berendezésen és hűvösen távozik, ezáltal segíti a környezeti hőmérséklet csökkentését;

#### Megjegyzés:

A funkció legelső használatakor a tartályban lévő víz elszíneződhet: ez a jelenség teljesen normális.

A készülék hatékonyságának növelése érdekében használja az „Ice box”-ot (A11):

4. Töltsze meg az „Ice box”-ot csapvízzel (6. ábra);

5. Tegye az „Ice box”-ot a mélyhűtőbe (7. ábra), és várjon, amíg a víz megfagy;

6. Húzza ki a víztartályt és tegye bele az „Ice box”-ot, a bal hátsó sarokba (8. ábra).

#### Megjegyzés:

Győződjön meg arról, hogy az „Ice box” megfelelően fekszik a tartójában (8. ábra).

7. Helyezze vissza a víztartályt, kapcsolja be a készüléket és válassza ki a „Hűtés/Párásítás” funkciót: a készülék által kibocsátott levegő hidegebb (9. ábra).

### 3.5 Szellőző mód kiválasztása


A készülék 3 különböző szellőző módban működhet:

1. NORMÁL- Nyomja meg a  gombot (B2 vagy D4) a szellőző sebesség kiválasztásához;

2. TERMÉSZETES- Nyomja meg egyszer a MODE gombot (B4 vagy D5). A készülék véletlenszerű szellőzési ciklusokat hajt végre különböző sebességgel, néhány másodperces szünettel váltva (10. ábra);

3. SLEEP- Nyomja meg kétszer a MODE gombot (B4 vagy D5). A készülék 30 percig MAX sebességen működik, ezután 30 percig MED sebességen, majd a továbbiakban MIN sebességen folytatja (11. ábra).

### 3.6 Swing


1. Nyomja meg a  gombot (B5 vagy D2) a ventilátorrács forgásának bekapcsolásához (12. ábra): a kijelzőn megjelenik a vonatkozó szimbólum;

2. A forgás leállításához ismét nyomja meg ugyanazt a gombot.


#### Megjegyzés:

A levegőáramlás irányításához a rács függőlegesen billenthető kézzel (13. ábra): ezt a beállítást leállított ráccsal, erőltetés nélkül végezze.


### 3.7 Auto OFF

Beállítható a kikapcsolás késleltetése 1-24 óráig a  gomb megnyomásával (B6 vagy D3).

1. A gombot addig nyomja, amíg a kijelzőn (C1) meg nem jelenik a kívánt működési órák száma;


2. A  szimbólum és a számérték villog, ezzel jelzik, hogy az automata kikapcsolás beállítása folyamatban van. Amikor a szimbólum és a számérték folyamatosan világít, a beállítást sikerült menteni (14. ábra).

#### Megjegyzés:

Az automata kikapcsolásból kilépéshez nyomja meg a  gombot (B6 vagy D3) addig, amíg a „00” meg nem jelenik: a

 szimbólum és a „00” villogni kezd. Ha elalszanak, az automata kikapcsolás funkció ki van kapcsolva.

#### 4. TÖLTSE MEG A VÍZTARTÁLYT

Mielőtt bekapcsolná a Hűtés/párásítást, ellenőrizze, hogy van-e víz a tartályban. Ha használat közben elfogy a víz, a készülék hangjelzést ad és a  szimbólum villogni kezd (15. ábra): a készülék továbbra is szellőztet.

1. Húzza ki a víztartályt (4. ábra) és tölts fel MAX 4,5 l hideg csapvízzel (mindig csapvizet használjon és soha ne töltsse túl a tartályt): ellenőrizze a vízszintjelzőt (A2);
2. Helyezze vissza a víztartályt.

#### 5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Soha ne mártsa a készüléket vízbe.
- Soha ne öntsön vizet közvetlenül a készülékre (16. ábra).
- Soha ne használjon benzint, alkoholt vagy oldószereket.
- Soha ne permetezzen rovarirtót vagy hasonló szereket a készülékre: eldeformálódhat a műanyag.
- A készülék felületét puha törölkendővel tisztítsa, soha ne használjon dörzszivacsot, mert megkarcolhatja a felületet.

##### 5.1 A porszűrő és a párologtató panel tisztítása


Rendszeresen tisztítsa meg a porszűrőt. A tisztítás gyakoriságát a használati idő függvényében kell megállapítani: napi használat esetén tanácsos a szűrőt heti egyszer tisztítani.

- Húzza ki a porszűrőt és a párologtató panel tartót (17. ábra);
- Porszívóval távolítsa el a port a szűrőből (18. ábra);
- Alaposan mossa meg vízzel a párologtató panel tartót, majd hagyja teljesen megszáradni, ezután tegye vissza a szűrőket a helyükre (19. ábra).

#### 6. HA VALAMI NEM MŰKÖDIK

Az alábbiakban néhány lehetséges hibát soroltunk fel.

Ha a problémát nem lehet az alább leírt módokon megoldani, forduljon az ügyfélszolgálatához.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A készülék nem kapcsol be	A tápkábel nincs csatlakoztatva	Ellenőrizze, hogy a tápkábel csatlakoztatva van-e, és hogy van-e áram
	A készülék nincs bekapcsolva	Kapcsolja be a készüléket a  gomb megnyomásával (B1 a kezelőfelületen vagy D1 a távirányítón)
A készülék kikapcsol	Az automata kikapcsolás bekapcsolt	Kapcsolja be a készüléket és győződjön meg arról, hogy a kijelzőn az automata kikapcsolás szimbóluma nem világít

#### Megjegyzés:

A készülék hatékonyságának megtartása érdekében tanácsos a párologtató panelt (A11) 3 évente cserélni.

#### 5.2 A víztartály tisztítása

- Húzza ki a víztartályt (4. ábra);
- Az üzletekben kapható fertőtlenítő tisztítószerezrel alaposan tisztítsa meg (20. ábra).

#### 5.3 A távirányító elemeinek cseréje

- Húzza ki a távirányító hátulján található elemtartót (21. ábra);
- Helyezzen bele egy 3V CR2025 típusú elemet, ügyelve a helyes polarításra (+ és -), majd helyezze vissza a tartót (22. ábra).

A távirányító használatra kész.

#### Megjegyzés:

Mind a távirányító cseréje, mind ártalmatlanítása esetén az elemet ki kell venni és a hatályos törvényi előírások szerint kell megsemmisíteni, mivel a környezetre ártalmas.

Ne dobja tűzre az elemet, mivel felrobbanhat vagy veszélyes folyadékokat bocsáthat ki.



PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Túlzott páratartalom a helyiségben	Ha a Hűtés/párásítás funkciót használja, a készülék párát bocsát ki a párásító hűtés eredményeképpen. Ez normális jelenség.	A készülék hatékonyabban hűt száraz környezetben. Ha a páratartalom nagy (60% vagy több), jobb elkerülni a hűtés/párásítás funkció használatát Győződjön meg arról, hogy az ablakok/ajtók nyitva vannak, és van elég légmozgás a helyiségben, így a levegő könnyebben kereng. A készülék szellőző módban is használható
A kijelzőn a ✘ (C2) szimbólum villog és a készülék alig hűt	Nincs víz a tartályban	Töltse fel a tartályt hideg vízzel a 3.4bekezdésben leírt módon
A készülék alig hűt	Nincs víz a tartályban	Töltse meg a víztartályt hideg vízzel
	Szennyezett szűrők	A tisztítást a 5.1bek. alapján kell végezni
A távirányító nem működik	A távirányítóba nem megfelelően tették be az elemet	Ellenőrizze, hogy az elemet a távirányító hátulján jelzett polaritásnak megfelelően helyezték-e be.
	Kimerült az elem	Cserélje ki az elemet
	A távirányító megsérült	Ha az elem cseréje nem oldja meg a problémát, forduljon hivatalos márkaszervízhez
A készülék nem reagál	A készülék kezelőfelülete nem működik	Kapcsolja be a készüléket a távirányítóval. Ha a készülék reagál, lehet, hogy a kezelőfelület hibásodott meg: forduljon hivatalos márkaszervízhez Ha sem a kezelőfelület, sem a távirányító nem működik, forduljon hivatalos márkaszervízhez
A készülék nedves lett az esőtől	A kint használt készülék megázott a sok esőben	Kis mennyiségű eső a készüléken nem jelent problémát. De győződjön meg arról, hogy a használt csatlakozóaljzat vízálló. Mielőtt bekapcsolná a készüléket, mindig ellenőrizze, hogy a villásdugó és az elektromos aljzat szárazak-e

## 7. ÁRTALMATLANÍTÁS



A készülék nem helyezhető háztartási hulladékba. Vigye a készüléket a kijelölt gyűjtőhelyre.